

FM 1775
3

საქართველოს
საბჭოთავო
მუზეუმი



გალობელი ნიკოლოზი: კარლო ჭურჩუკიძე
Carlo Chukhruidze

სიმღერა თბილისის
გალობელი

Песня о Тбилиси

The Song about Tbilisi



© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА. 1985

4784.063 02-62



კარლო ჩუხრუკიძე
КАРЛО ЧУХРУКИДЗЕ
CARLO CHUKHRUKIDZE

სიმღერა თბილისზე

მთავარი ანსამბლისათვის

ПЕСНЯ О ТБИЛИСИ

ДЛЯ ВОКАЛЬНОГО АНСАМБЛЯ

THE SONG OF TBILISI

FOR VOCAL ENSEMBLE

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 85

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 85

F.M. 1775
3

სიმღერა თბილისზე

ПЕСНЯ О ТБИЛИСИ

ტექსტი პ. გრუზინსკისა

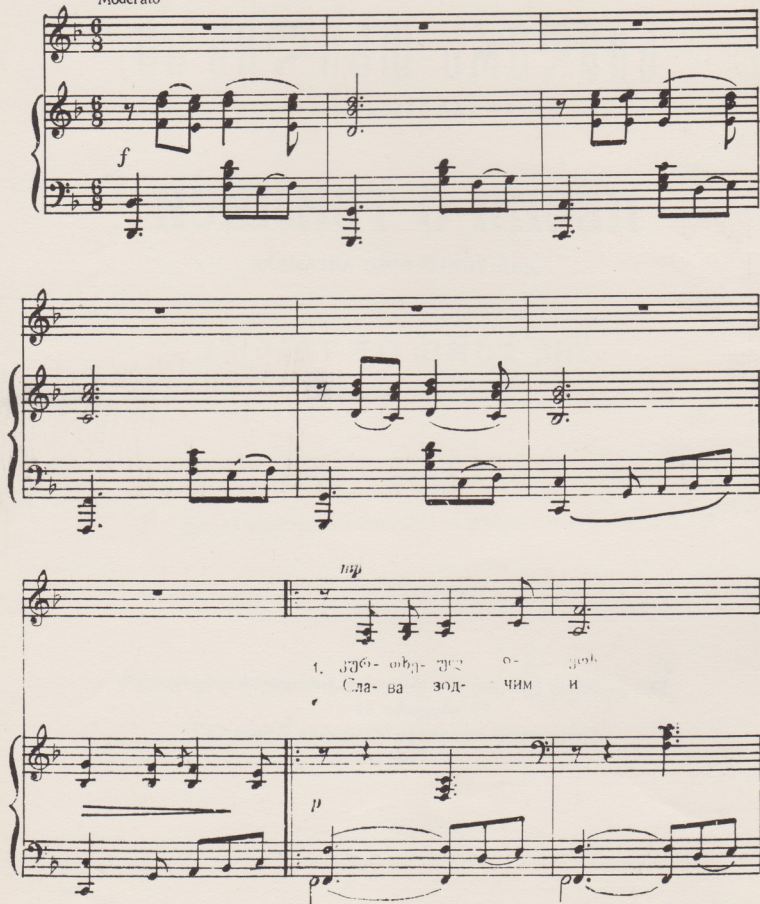
Текст П. Грузинского

Рус. пер. Лии Асатиани

მუს. კ. ჩუხრუკიძისა

Муз. К. Чухрукидзе

Moderato



1. სუბ-თბი-ლს ო-სი-სი
Сла-ва зод-чим и

საქ. სსრ კ. მარტის
საბ. სახ. რ. 13-2.

მკლა- ვო ო- მონ- სი, აღმ- შუ- გე- ბე-
 თემ სტო- ი- თე- ლამ. მოი ტბი- ლი- სი,

ლო შუ- ბო ვობ ა- რის,
 კტო ვი- სტო- ილ თე- ბა.

გე- მონ- ქა- ლა- ქო, გე- მონ- ლო-
 ობ- ნოვ- ლენ- ნი- ე ვ- ტი უ- ლი-



бо ооо- юль зо- оа- бо
 цы так пре- кра- сны, что

во зрѣт зо- оа- бо. а- лѣ дѣл- бо-
 вдруг и не уз- нать. Э- ти до- ми-

mf

ки ад а- оз- бѣ- доль
 и бал- кон- чи- ки

საქართველოს
კულტურული მემკვიდრეობის
ეროვნული ცენტრი

გა- ნახ- ლე- ბუ- ლი მო- კუ- ლე- ბი-
 რაზ- უკ- რა- შე- ნი სლოვ- ნო რო- ვა-

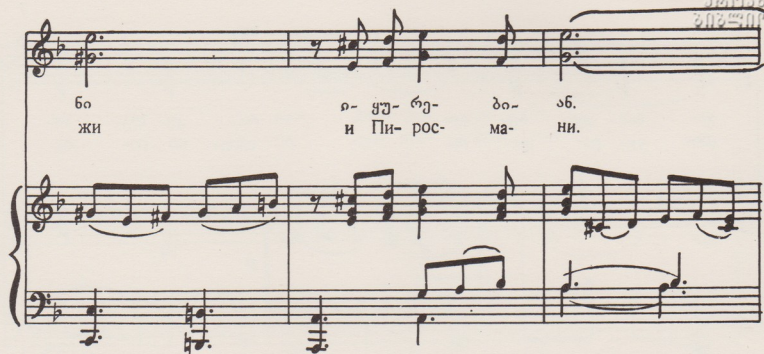
ღაბ ნვე- ნი ნი- კა- ლა
 მი, სმოტ- რიატ ს პროშ- ლო- გო

poco a poco cresc.

ღა ე- თოდ გურ- ჯი გა- თ- ვე- ბულ-
 უ- დივ- ლენ- ნი- ს, სამ ვ- ტიმ გურდ-

EM1775
3

დავ სარ კ. შარქისი
 ნახ, სახ ჩიქო. ბ.
 კულტურული მემკვიდრეობის ცენტრი



ბო რ- ვუ- ბე- ბო- აბ.
 ჯი ი პი- როს- მა- ნი.



f
 ა- სე მგო- ბო- ა
 ა- ტი დო- მი- კი

mf



ად ა- ვე- ბე- ბობ ვა- ხაზ- ლე- ბუ-
 ი ბალ- კონ- ჩი- კი რა- ვა- უკ- რა- შე-

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

ны слов- но ро- за- ми,

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

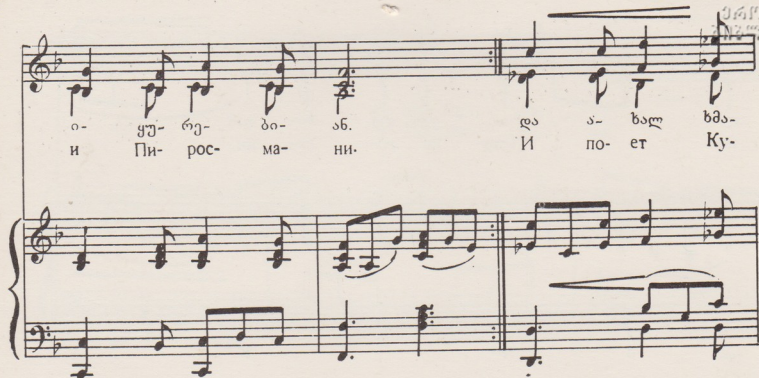
смотрят с прощ- ло- го у- див- лен- ны-

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

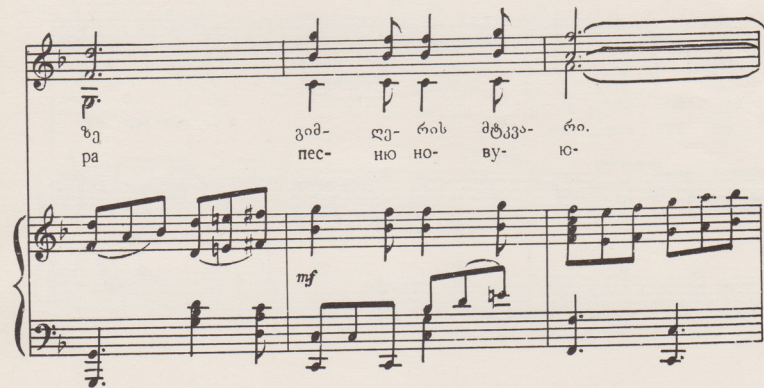
Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано-сопровождение.

е сам Е- тим Гурд- жи



ი- ვუ- ბო- აბ. და ა- ხალ ხმა-
 ი პი- როს- მა- ნი. ი პო- ეტ კუ-



ვა პე- სი- ლო- რის მტკვა- რი.
 რა პე- სი- ნო- ნო- ვუ- იუ-



8 7

2. ამ სილამაზეს ვერ გალექსავდა
მეფე აშული, თვით ეთიმ გურჯიც
ასეთ ბარაქას ვერ დახატავდა
თვით ჯადოქარი ნიკოლას ფუნჯიც.
თბილისო, ამხდარ ზღაპარსა გაეხარ
გეაღერსება მთაწმინდის ქარი,
ჭალარა თავით ჭაბუკი ღვახარ,
და ახალ ხმაზე გიმღერის მტკვარიც.
2. Кто б воспел тебя, лучше, город мой,
Чем ашугов царь, наш Етим Гурджи,
Обессмертил кто в красках облик твой,
Сам Пиросмани собственной рукой.
Сказка дивная, вечный сон ты мой,
Ветер утренний грудь ласкал твою.
Вечно молод ты, хоть главой седой
И поет Кура песню новую!

ფასი
Цена **35** კპ.
коп.

6810/47



რედაქტორი **ნ. გუდიაშვილი** გარეკანი **ირ. გორდელაძისა** გამოშ. **დ. სეფიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ** Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 169 Тираж 400, Подписано к печати 17 /IX 85 г., Колич. форм 1,5
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20